



THÔNG TIN HÀNG TUẦN SỐ 1443 NGÀY Apr 29, 2018 – CHÚA NHẬT V PHỤC SINH, NĂM B

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton,
TX 75006 / **ĐT. 972-446-3461**
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr., Carrollton,
TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều. Riêng
Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều và 6:30
(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng
và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn
nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

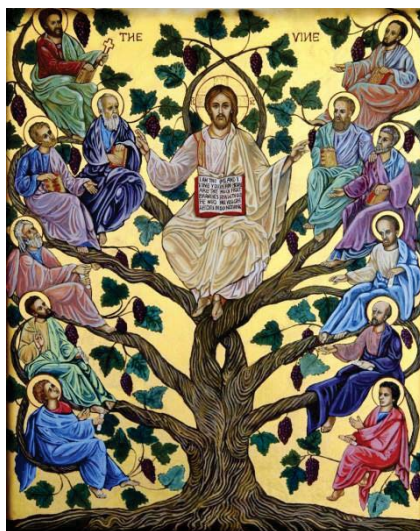
Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào,
các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo
xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha
Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia
nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



TÂM THƯ MỤC VỤ



Ở TRONG CHÚA

Kính thưa Quý Ông và ACE,

“Thầy là cây nho, các con là nhành. Ai ở trong Thầy và Thầy ở trong người ấy, kẻ ấy sẽ sinh nhiều trái, vì không có Thầy, các con không thể làm được gì.”

Hình ảnh cây nho rất quen thuộc trong Kinh Thánh và gần gũi với cuộc sống của dân Do Thái. Trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu tự ví mình là cây nho và các môn đệ là cành. Cành nho chỉ sinh nhiều hoa trái khi gắn liền với cây và cần được cắt tỉa. Chúa Giêsu muốn nói là tất cả môn đệ của Ngài chỉ trưởng thành trong ân sủng. Đời sống môn đệ và việc tông đồ chỉ có tăng trưởng khi người môn đệ kết hiệp với Chúa Giêsu và được thanh luyện trong giáo huấn của Ngài.

Chúa Giêsu luôn nhấn mạnh và khao khát chúng ta phải gắn liền với Ngài. Ngài biết rõ chúng ta dễ bị đánh bết vào nhiều thứ như tiền bạc, vật chất, sự thụ hưởng, danh vọng, quyền lực,... Và chúng ta lại dễ bị đánh vào cái tôi ích kỷ, ghen tị, lừa dối, tham lam,... Nhưng khi chúng ta bị đánh vào những thứ gì ngoài Chúa Giêsu thì chúng ta sớm trở thành nạn nhân với cuộc sống đầy sự nhàm chán, bất an và thất vọng. Thiếu vắng Ngài trong cuộc đời chúng ta thì chúng ta dễ sinh ra bạo lực, gây tổn thương cho mình và người khác do lòng ích kỷ và những lời kéo theo sự dữ.

Công việc tông đồ của chúng ta chỉ có sinh ra hoa trái đích thật khi chúng ta thật sự kết hiệp với Chúa và sống theo lời dạy bảo của Ngài. Vì không có Chúa hướng dẫn chúng ta dễ đi sai lạc do cùng làm việc tông đồ nhưng lại bị những sự lôi kéo của tiền bạc, danh vọng, quyền lực, lòng ghen tị làm chủ chúng ta. Không ở trong Chúa thì chúng ta dễ bị sự nóng giận do cái tôi kiêu ngạo, lòng tự ái, lòng ghen tị hay trở nên thụ động do bức tức, cay đắng và thiếu vắng tình yêu sốt mến.

Xin Đức Trinh Nữ Maria luôn gìn giữ chúng ta sống kết hiệp với Chúa để đời sống môn đệ và sứ vụ tông đồ của mỗi người được đầy hoa trái tốt đẹp.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

29-4: Chúa Nhật V Phục Sinh

30-4: Thứ Hai trong tuần V mùa Phục Sinh; Lễ nhớ tùy ý Thánh Pius V, Giáo hoàng

1-5: Thứ Ba trong tuần V mùa Phục Sinh; Lễ nhớ tùy ý Thánh Giuse Thợ

2-5: Thứ Tư, Lễ Thánh Athanasius, Giám mục, Tiến sĩ

3-5: Thứ Năm, Lễ Thánh Philip và Giacôbê, Tông đồ

4-5: Thứ Sáu trong tuần V Phục Sinh

5-5: Thứ Bảy trong tuần V Phục Sinh

6-5: Chúa Nhật VI Phục Sinh

Thông Báo



KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Vào lúc 3 giờ chiều Chúa nhật 29/4/2018, Giáo xứ có buổi cầu Thánh Thể và đọc Kinh Lòng Chúa Thương Xót để cầu nguyện cho cá nhân, gia đình, giáo xứ, thế giới và Hội thánh hoàn vũ được cảm nghiệm tình yêu thứ tha của Thiên Chúa. Xin mời mọi người tham dự.

SINH HOẠT THÁNG 5 CỦA ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Đoàn LMTT kính mời quý vị Cố vấn, quý đoàn viên tham dự:

- Thánh lễ và cầu Thánh Thể thứ Sáu đầu tháng ngày 4/5/2018.

- Buổi họp của Đoàn LMTT tại Hội trường giáo xứ lúc 9 giờ sáng thứ Bảy ngày 5/5/2018.

HỌP HUẤN LUYỆN CHO THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ NGOẠI THƯỜNG

Xin tất cả những ai trong Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường và những ai được mời vào Ban này thu xếp đến tham dự buổi họp huấn luyện do cha xứ hướng dẫn vào lúc 10:00 am thứ Bảy, ngày 5/5/2018.

ĐẶT MUA HOA NGÀY HIỀN MẪU

Đoàn TNTT Gioan Phaolô II sẽ cắm và bán các bình hoa nhân ngày Hiền Mẫu sắp tới. Xin các gia đình ủng hộ cho việc tông đồ Đoàn TNTT thực hiện để giúp cho chương trình xây dựng các cơ sở của giáo xứ. Xin đặt trước để Đoàn dễ chuẩn bị và muốn tìm hiểu chi tiết xin liên lạc với các Trưởng và Trợ Tá sau các Thánh lễ Chúa nhật cho đến ngày 6/5/2018.



RƯỚC KIỂU TÔN VINH VÀ TẠ ƠN ĐỨC TRINH NỮ MARIA

. Chúa nhật ngày 13/05/2018 (ngày Hiền Mẫu)

. 8:30 am: tập trung ở nhà thờ

. 8:40 am: bắt đầu rước kiệu và Thánh lễ Chúa nhật được cử hành sau đó.

Xin quý cộng đoàn và các đoàn thể mặc đồng phục đến nhà thờ sớm hơn thường lệ để cùng tham gia rước kiệu cho được sốt sắng.

CHẦU THÁNH THỂ 24 GIỜ

Giáo xứ sẽ có chương trình đặc biệt chầu Thánh Thể liên tục 24 giờ từ chiều tối thứ Năm, ngày 7/6/2018, đến lễ chiều thứ Sáu, ngày 8/6/2018, là ngày lễ trọng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, Bồn mạng của giáo xứ. Kính xin các đoàn thể, gia đình hay nhóm gia đình, cá nhân cố gắng thu xếp chọn lựa và ghi danh để có ít nhất là 2 người giữ 1 giờ chầu nào đó. Xin (các) cá nhân, gia đình, hội đoàn cùng tham gia vào chương trình hữu ích thiêng liêng này.

Chương trình tổng quát như sau:

. Thứ Năm (7/6/2018):

. 5:30 pm: Giờ chầu chung của giáo xứ vào thứ Năm đầu tháng

. 6:30 pm: Thánh lễ

. 7:00 pm – 8:00 pm: bắt đầu giờ chầu liên tục (đoàn thể, nhóm gia đình, gia đình và cá nhân ghi danh để cho việc sắp xếp được tốt; giáo xứ muốn có ít nhất là 2 người chầu Thánh Thể trong giờ đó. Ghi danh vào giấy chương trình ở cuối nhà thờ)

. 8:00 pm – 9:00 pm: (xin ghi danh)

....

. Thứ Sáu (8/6/2018): tiếp tục giờ chầu tối thứ Năm qua đêm đến 6:00 pm.

. 6:00 pm: giờ chầu chung của giáo xứ

. 6:30 pm: Thánh lễ trọng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu

Sẽ thông báo sau về những lưu ý và hướng dẫn về các lãnh vực an toàn, ghi danh nhận trách nhiệm, phần đọc kinh lần chuỗi chung vào giờ nhất định nào đó, và chầu trong thinh lặng....

CHÚC MỪNG HỌC SINH TỐT NGHIỆP NĂM 2018

Giáo xứ sẽ chúc mừng cho các em tốt nghiệp high school và college năm 2018 này. Xin quý phụ huynh của các em hay các em liên lạc với anh Nguyễn Thành Thomas (214) 315-0500 hay chị Bạch Phương (469) 363-3650 để giáo xứ sớm có danh sách đầy đủ để chúc mừng

cho các em trong Thánh lễ 11:00 am của Chúa nhật, ngày 20/5/2018.

THAY ĐỔI GIỜ LỄ CHIỀU TỐI THỨ BẢY

Tại giáo xứ sẽ có Thánh lễ sớm hơn thường lệ vào chiều thứ Bảy vào các ngày sau đây: ngày 21/4/2018 (ngày giáo xứ tổ chức Crawfish Night) và ngày 19/5/2018 (ngày các em được Rửa Lễ Lần Đầu). Lễ chiều thay vì lúc 5:30 pm sẽ cử hành lúc 5:00 pm.

RAO HÔN PHỐI

* Rao Lần 2

Anh Gioakim Lê Nguyễn Trí Viễn, con ông Anrê Lê Văn Hiến và bà Agata Nguyễn Thị Hoa, thuộc giáo xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu, Carrollton, TX sẽ kết hôn với chị Nguyễn Ngọc Yến Nhi, con ông Nguyễn Viết Lân và bà Lâm Thị Thu, tại giáo xứ Vinh Trung, giáo hạt Bình Giã, tỉnh Bà Rịa, Vũng Tàu, Việt Nam. Anh Gioakim Lê Nguyễn Trí Viễn và cha mẹ hiện cư ngụ tại thành phố Carrollton, Texas. Ai biết đôi này có ngăn trở xin thông báo cho cha chính xứ.

DANH SÁCH GIA ĐÌNH DÂNG HOA TẠ ƠN

Xin Cộng Đoàn tha thiết hiệp ý dâng lên Thiên Chúa và Mẹ Maria lòng tạ ơn cùng những ý nguyện của từng Gia Đình Dâng Hoa Tạ Ơn:

1. Gia đình Danh Thu - Tạ Ơn Thiên Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
2. Gia đình Mỹ Vân - Tạ Ơn Thiên Chúa, Đức Mẹ và Các Thánh
3. Bà Đây - Dâng hoa Đức Mẹ và Thánh Giuse
4. Võ Thành Tiến - Dâng hoa Thánh Giuse
5. Lê Thị Nhạn - Dâng hoa kính Đức Mẹ

SUNDAY REFLECTION

ON THE VINE

In today's Gospel, Jesus tells us that He is the true vine that God intended Israel to be—the source of divine life and wisdom for the nations (see [Sirach 24:17-24](#)).

In baptism, each of us was joined to Him by the Holy Spirit. As a branch grows from a tree, our souls are to draw life from Him, nourished by His word and the Eucharist.

Paul in today's First Reading seeks to be grafted onto the visible expression of Christ the true vine—His Church. Once the chief persecutor of

the Church, he encounters initial resistance and suspicion. But he is known by his fruits, by his powerful witness to the Lord working in his life (see [Matthew 7:16-20](#)).

We too are commanded today to bear good fruits as His disciples, so that our lives give glory to God. Like Paul's life, our lives must bear witness to His goodness.

Jesus cautions us, however, that if we're bearing fruit, we can expect that God will "prune" us—as a gardener trims and cuts back a plant so that it will grow stronger and bear even more fruit. He is teaching us today how to look at our sufferings and trials with the eyes of faith. We need to see our struggles as pruning, by which we are being



disciplined and trained so that we can grow in holiness and bear fruits of righteousness (see [Hebrews 12:4-11](#)).

We need to always remain rooted in Him, as today's Epistle tells us. We remain in Him by keeping His commandment of love, by pondering His words, letting them dwell richly in us (see [Colossians 3:16](#)), and by always seeking to do what pleases Him. In everything we must be guided by humility, remembering that apart from Him we can do nothing.

As we sing in today's Psalm, we must fulfill our vows, turning to the Lord in worship, proclaiming his praises, until all families come to know His justice in their lives.

(Scott Hahn, <https://stpaulcenter.com/on-the-vine-scott-hahn-reflects-on-the-fifth-sunday-of-easter/>) □

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 28/4

Lễ 8:30 PM: Gia đình Hoàng Nhung Nguyễn

** Chúa Nhật 29/4

Lễ 9 AM: Gia đình Hữu Nghĩa Lê

Lễ 11 AM: Gia đình Long Tế Trần

** Thứ Bảy 5/5

Lễ 8:30 PM: Gia đình Tập Nguyễn

** Chúa Nhật 6/5

Lễ 9 AM: Gia đình Minh Thái Nguyễn

Lễ 11 AM: Gia đình Mindy Quang Trần

GIA ĐÌNH NHẬN CHÉN THÁNH CẦU CHO ƠN GỌI

29/4: Gia đình Nguyễn Yến

13/5: Gia đình Võ Thành Tiến

CUNG NGHINH & ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG ĐỨC MẸ

Những gia đình nào muốn rửa tượng Đức Mẹ để đọc Kinh Tôn Vương hằng tuần lúc 6 giờ chiều Chúa nhật, xin liên lạc với Ông Súc ([214](tel:2145527724)) 552-7724 hoặc Anh Tiến ([469](tel:4692306662)) 230-6662.

* Chúa nhật 29/04/2018: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 6 giờ chiều tại GD ÔB Nguyễn Mèo. Địa chỉ: 2713 Summer Tree Dr., Carrollton, TX 75007 Điện thoại: ([972](tel:9724165720)) 416-5720.

* Chúa nhật 6/05/2018: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 6 giờ chiều tại GD AC Dũng & Hà. Địa chỉ: 3131 Mayfair Dr., Carrollton, TX 75007 Điện thoại: ([469](tel:4693287056)) 328-7056.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH TUẦN QUA

Giáo Xứ chúng ta trong tuần qua Chúa Nhật 22 tháng 4, 2018 đã nhận được \$7,169 (gồm \$5,642 trong bì thư và ngoài bì thư \$1,419 tiền dâng cúng của các em là \$108). Xin Chúa thưởng công bội hậu cho tất cả những ai đã dâng lên Chúa bao công lao này như của lễ tạ ơn Chúa.

Kathleen Pham, DMD
EXCEL DENTISTRY
 General-Cosmetic, Orthodontic
951 W. Main St. #A, Lewisville,
TX 75067-3515 Phone: 972-434-4300
www.excel-dentistry.com
 Accept Medicaid, CHIP and Most Insurances

Medical Clinic of Farmers Branch
Monday-Friday 8am-6pm
12879 Josey Ln Suite 100,
Farmers Branch, TX 75234
972-247-3600
 Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**
 ▪ Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
 ▪ Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
 ▪ Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước
Khám & Điều Trị:
☐ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch ☐ Bệnh phong thấp
☐ Bệnh cao máu ☐ Tim, thận, phổi
☐ Tiểu Đường ☐ Bệnh ngoài da
☐ Bệnh Tiểu Hoá ☐ Bệnh nhiễm trùng

Mọi Dịch Vụ Địa Ốc, Xin Liên Lạc:
Nguyễn Minh, Realtor
 (Thầy Minh Việt Ngữ)
Keller Williams Realty-PLANO
972-567-6207
 Email: minhn5212@gmail.com
 Có chương trình loan đặc biệt, phân
 lời thấp, **KHÔNG TRẢ LOAN FEES +**
\$1,000. Tiền giấy tờ sang tên (Closing
costs). Keller Williams Realty has openings
for new and seasoned agents, contact Minh.

LuxSmile
 FAMILY DENTISTRY
972-698-5988
www.LuxSmileDental.com
TAMMY THANH TON, DDS
 Hơn 14 năm kinh nghiệm
 Nha khoa TỔNG QUÁT - GIA ĐÌNH - THẨM MỸ
 Có giá đặc biệt cho đồng hương không có insurance
 Nhận hầu hết các loại BẢO HIỂM, MEDICAID & CHIP
3320 E. Hebron Pkwy., #112
Carrollton, TX 75010

HealthSource
 America's Chiropractor
Chuyên Điều Trị:
 ▪ TAI NẠN XE CỘ
 ▪ ĐAU THẦN KINH TOA
 ▪ ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP
 ▪ ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY
 ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU
1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX
Tel: 972-417-0651
<http://www.healthsourcechiro.com/carrollton>

Bác Sĩ PHẠM VĂN TÂM, D.C.
Chuyên Điều Trị:
 ▪ TAI NẠN XE CỘ
 ▪ ĐAU THẦN KINH TOA
 ▪ ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP
 ▪ ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY
 ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU
1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX
Tel: 972-417-0651

A TEAM
Auto Repair
 2501 Midway Rd. Mon-Fri: 7:30am - 5:30pm
 Carrollton, TX 75006 Sat: 8:30am - 4:30pm
JOHNNY or TUAN (469) 331-9045
Special: Oil Change from \$14.95 Plus Tax and Fee (Exp. 3/18)
FREE Check Alignment & Air Pressure AR
 with Services Check Engine Light On & Brakes Inspection

Family, Cosmetic Implant Dentistry & Orthodontics
TRUNG TÂM NHA KHOA BRACES - IMPLANTS
ADVANCED DENTISTRY
 Nha Khoa Gia Đình
 Nha Khoa Tổng Quát
 Nha Khoa Thẩm Mỹ
 (Veneer, Implant)
 Nha Khoa Khẩu Cáp
 Niềng Răng
 (Invisalign Braces)
 Tẩy trắng răng
 (bảng hệ thống Zoom2)
 Nhổ Răng Không
 Trĩ Bệnh Nướu Răng
GIÁ ĐẶC BIỆT
 cho trồng & niềng răng
3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007
972-904-9392 (việt) / 972-242-8088 (english)
MỞ CỬA NGÀY CHỨA NHẬT
Monday-Friday 9am-6pm, Saturday 9am-5pm
GIÁ ĐẶC BIỆT cho trồng & niềng răng
 Nhận TX Dental Chip, Bảo Hiểm PPO, Amerigroup cho hàng người cao niên.
CÓ TRẢ GÓP HÀNG THÁNG

COMPARABLE INSURANCE AGENCY
Nationwide
 CALL US TODAY FOR A FREE QUOTE
AUTO HOME LIFE HEALTH COMMERCIAL
 ARLINGTON LOCATION
 1700 E. Pioneer Pkwy Ste 190
 Arlington, TX 76010
 (Inside Nam Hung Market)
 Phone: (817) 400-8899
 FARMER BRANCH LOCATION
 14500 Josey Ln, Ste 101
 Farmer Branch, TX 75234
 Phone: (972) 274-2811
 DALLAS LOCATION
 9750 Walnut Street, Ste 106
 Dallas, TX 75243
 (Next to Swazy, Bistro B area)
 Phone: (214) 575-2750

AB Children's Dentistry
BOARD CERTIFIED
TRUNG TÂM NHA KHOA NHI ĐỒNG
SPECIALIZED DENTAL CARE FOR INFANTS, CHILDREN, TEENS, AND SPECIAL NEEDS
DR. TINA H. BUI, DDS, MS
DR. MARTHA H. ALVAREZ, DDS
DIPLOMATES AND BOARD CERTIFIED PEDIATRIC DENTISTS
XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN PHONE: (972) 910-0003
7457 LAS COLINAS BLVD. SUITE 101, IRVING, TX 75063

DR. SMILE DENTISTRY
 Quality Gentle Family
 Cosmetic Dentistry & Orthodontics
Dominic Hoang, DDS
972-820-7294
☒ Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital
☒ Chữa răng dùng tia Laser
☒ Trồng răng & Nhổ răng khôn
☒ Chỉnh Nha-Invisalign (niềng răng thẩm mỹ)
☒ Tẩy trắng răng nhanh ZOOM-AP (\$299)
☒ Răng bọc sứ trong một buổi hẹn (CEREC Porcelain Crown)
25% Off - Mỗi bệnh nhân mới
30% Off - cả gia đình bệnh nhân mới
2741 E Belt Line Rd. #101, Carrollton, TX 75006
 Nhận Bảo Hiểm, Medicaid, TX Chip, Discount Plans

ĐỊA ỐC
THẠCH ĐỊA ỐC, MBA
 Realtor: Avignon Realty
 (Text/Call) 469-765-2221
Có chương trình DISCOUNTS nếu mua Nhà Mới!
 Ô Trống bảo trợ
 xin L/L anh X. Hùng
(214) 926-9443
hxnguyen75@gmail.com

FRANCHISE OPPORTUNITY
214-516-8888
NEW LOCATION
CARROLLTON (H-MART)
 2625 Old Denton Rd.
 Carrollton, TX 75209
(972) 242-2889
DALLAS BISTRO AREA
 9780 Walnut St., Suite 270
 Dallas, TX 75243
(972) 889-3888
happy hours 2PM - 6PM
3rd LOCATION COMING SOON
FRISCO AREA
 99 RANCH
CRAWFISH, OYSTERS, GUMBO, CÁC LOẠI SEAFOOD NẤU THEO KIỂU CAJUN
CÓ FULL BAR, BEER, HAPPY HOURS VÀ CÁC LOẠI BOBA TẠI 2 LOCATIONS
THE CRAB STATION
www.facebook.com/crab-station

FRIENDSHIP HOME HEALTH AGENCY
 550 S. EDMONDS LANE #202, LEWISVILLE, TX 75067
 TEL: 972-891-5571
CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC SỨC KHỎE TẠI GIA
 * Bạn có muốn có giúp đỡ thêm xung quanh nhà?
 * Bạn có muốn có dịch vụ chăm sóc y tế chuyên ngành từ sự thoải mái trong nhà của bạn? * Bạn có muốn có vật lý trị liệu từ nhà riêng của bạn?
 * Tin tưởng chúng tôi trong việc chăm sóc nhà của bạn, và chúng tôi sẽ hứa hẹn tốt nhất của chúng tôi trong việc cung cấp cho bạn sức khỏe tuyệt vời.
 * Nếu bạn cảm thấy bạn cần các dịch vụ của Chương Trình Chăm sóc sức khỏe, hãy gọi ngay hôm nay để xem nếu bạn đủ điều kiện.
>>> CHÚNG TÔI CẦN THÊM Y-TÁ VIỆT NAM ĐỂ CHĂM SÓC BỆNH NHÂN TẠI NHÀ <<<<
 Xin L/L: **CHERI CHUC NGUYEN Cell: 214-717-7787**

Mọi chi tiết về quảng cáo xin liên lạc anh Nguyễn Xuân Hùng (214) 926-9443 / Email: hxnguyen75@gmail.com

“Quý vị nào muốn nhận được tờ mục vụ hàng tuần online xin email cho **hxnguyen75@gmail.com** với chủ đề “**Xin gửi tôi tờ Mục Vụ hàng tuần qua email**”.



METRO CITY BANK



Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

(214) 850-2344

bdao@metrocitybank.bank

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm hồ sơ vay tiền cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, trả lương tiền mặt, tự kinh doanh.



Member FDIC The rate is effective as of April 6, 2018 and subject to change without notice. * APY = Annual Percentage Yield

Dallas (@ Hong Kong Market):

9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square):

2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

CD SPECIAL!

18 Month CD 1.85% APY*

Tối thiểu \$1,000 để mở hồ sơ. Mức phạt có thể áp dụng nếu rút tiền trước thời hạn.

10 Month CD 2.00% APY*

Tối thiểu \$1,000 để mở hồ sơ. Mức phạt có thể áp dụng nếu rút tiền trước thời hạn.

HOPPMORTGAGE
The AFFORDABLE Mortgage for your Family.

1-844-YOU-HOPP
(1-844-968-4677)
Some Restrictions Apply



www.ProspertyBankUSA.com/HOPP | NMLS# 466414



Loan subject to income eligibility and credit approval. This ad is not a commitment to lend. HOPP is available throughout Texas & Oklahoma.



Ô trống bảo trợ
Xin L/L Tommy Trần
(972) 762-1812

CẦN THỢ NAIL

Cần nhiều thợ nữ bột, nexgen-dip, wax-eyelash và tay chân nư ớc. Tiệm ở PGB/Franford 3 màu. Nơi làm thoải mái. FT/PT. Bao lương ho ặc chia. Cần làm ngay gọi Sandy **972-307-2223 / 727-776-9724**

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần Người giữ trẻ bé 1 tháng và 2 tuổi. Một tuần 3 ngày, xin liên lạc Cô Trang
214-725-5348



Các bạn có ai có tiệm business không?

Các bạn có lo về sự an toàn của nhà cửa và gia đình mình không?

Nếu Anh Chị muốn tự bảo vệ.

Xin liên lạc với ZEN Tactical Solutions.

- Khóa học bắn súng căn bản
- Khóa học cấp bằng mang súng trong người (LTC)
- Lớp học dưới sự hướng dẫn của hai cảnh sát viên người Việt.

Các bạn có thể theo dõi và cập nhật thêm tin tức của chúng tôi trên trang Facebook

Xin hãy liên hệ với

Michael Bui 817-903-7167, hoặc Chau Nguyen 214-924-4977

Email: zentacticalsolutions@gmail.com

GIẢM GIÁ LỚN NHẤT CHỈ VÀO DỊP THÁNG TƯ

Chỉ dành cho cộng đồng Việt Nam & Trung Hoa do anh Trần Lộc phụ trách

PACKAGE TANG LỄ VÀ ĐẤT MUA TRƯỚC



FUNERAL HOME - CEMETERY - CREMATION
NGHĨA TRANG - NHÀ QUẦN - HÒA TÁNG TẠI CHỖ
13005 GREENVILLE AVE. DALLAS TX 75243
(Góc Walnut St & Greenville Ave)

UP TO
30% OFF
TANG LỄ

UP TO
25% OFF
MỘ PHẦN

Khu ETERNITY và khu WHISPERING WATERS
rất được người Á Đông ưa chuộng



VỀ HƯU: LO TRƯỚC CHUYỆN HẬU SỰ ĐỂ QUẢNG GÁNH LO ĐI MÀ VUI SỐNG

ĐẶC BIỆT RESTLAND NHẬN ĐƯA THI THỂ VỀ VIỆT NAM TRONG VÒNG 3-7 NGÀY

Trong tháng Tư này, quý vị
mua trước tang lễ hoặc đất
sẽ được tặng thêm
Visa \$100



MỘT TANG LỄ ĐẦY ĐỦ Ý NGHĨA PHẢI ĐƯỢC TỔ CHỨC TRANG NGHIÊM ẤM CÚNG VÀ CẢM ĐỘNG NHƯ MỘT ẨM TÌNH
VỚI THÂN BẰNG QUYẾN THUỘC CÙNG BẰNG HỮU ĐỂ TIỄN BIỆT MỘT NGƯỜI ĐÃ RA ĐI ...

"For Consumer Information, please visit www.prepaidfunerals.texas.gov"

CHUNG TAY GIÚP ĐỠ GIÁO XỨ

CÙNG *Today's Comfort*
Why wait tomorrow?

#Mother'sday



Để vinh danh những người Mẹ thân yêu nhân dịp lễ Mother's Day,
Today's Comfort sẽ trích **10% donation** từ những phiếu mua hàng
để quyên góp cho Nhà thờ Thánh Tâm từ ngày 13 đến ngày 15 tháng 5, 2018.

Để biết thêm chi tiết, hãy ghé thăm:

2540 Old Denton Rd #102, Carrollton, TX 75006



todaysccomfort

#Helpbuild #ThanhTam